

Interrogatorio del Ministerio Fiscal al Testigo Attila Turk. Videoconferencia.

Martes, 22 de Mayo de 2007.

Leyenda. Códigos de color en el formato:

- o **En negrita**, encabezado quién pregunta.
- o *En cursiva azul, las preguntas.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**:
- o **En rojo**, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.
- o NOTA de la Transcriptor (n.t.)

GB: Buenos días Versailles.

Buenos días.

GB: Está el testigo preparado ¿verdad?
Guarden silencio por favor.

Si efectivamente.

GB: Le voy a recibir juramento o promesa, obligación en definitiva de decir verdad.

Lo juro.

GB: ¿Perdón? Attila Turk, ¿jura, promete o de cualquier otra forma se obliga a decir la verdad?

Si.

GB: El único límite a esa obligación que acaba de contraer es que no tiene que contestar a aquello que crea que puede perjudicar a su derecho de defensa.

¿Hay alguna, hay alguna circunstancia, alguna cosa que crea usted que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?

No.

GB: Conteste en primer lugar a las preguntas que le va a hacer el Ministerio Fiscal.

Ministerio Fiscal

01:43

Con la venia de la Sala. ¿Cuándo conoció a Hassan El Haski?

En 2.003.

¿Dónde le conoció?

En ese momento él trabajaba en un restaurante y le vio allí.

¿En qué localidad?

Vusi Survoi, en París.

¿Mantuvo una reunión con Hassan El Haski y con otras personas que están privadas de libertad en Bélgica, en una localidad entre Bélgica y Holanda llamada Masek a finales del 2.003?

Él fue invitado a una comida, él fue invitado a una comida pero no está seguro que era Hassan El Haski, si Hassan El Haski lo confirma, entonces es con él.

¿Qué personas participaron en esa comida?

Rachid Ait y Charouali, los otros no los conozco.

04:33

Posteriormente, en el mes de, de Marzo de 2.004 alojó a Hassan El Haski en su casa?

Si.

¿Fue antes o después de los atentados de Madrid?

No, no está seguro de si fue antes o después.

¿Recuerda haber manifestado a la, a las autoridades francesas que Hassan El Haski se encontraba muy nervioso y preocupado antes de los atentados de Madrid?

¿Qué quiere decir con nervioso?

Excitado, preocupado.

No en absoluto.

¿No manifestó esto a las autoridades francesas, en dos ocasiones en sus declaraciones?

No, lo único que le dijo es, que Hassan el Haski no tenía alojamiento y estaba en búsqueda de empleo y solo le, y lo único que le pedía era alojarle.

07:12

¿Participó usted en, en el alquiler de una, de un apartamento junto a Bachir Ghoumid para que se alojase Hassan El Haski?

Él solamente lo alojó 6 o 7 horas.

Lo que le he preguntado es si participó el alquiler de un apartamento para que estuviese Hassan El Haski, y que dieron datos irreales de la persona que alquilaba el apartamento.

Si.

¿Participó?

Si.

¿Es cierto que Hassan El Haski permanecía 3, 4 días con ustedes y luego se marchaba y volvía de nuevo? ¿No tenía una continuidad viviendo con ustedes?

No.

¿Hasta cuando estuvo Hassan El Haski con usted?

No sabía decírselo porque permaneció 15 días.

¿Sabe donde marchó luego, adonde viajó?

No en absoluto.

09:43

¿Sabe si Hassan el Haski utilizaba teléfono móvil?

Que él sepa no.

*¿Es cierto que usted viajó a la localidad de **Masek** a finales del 2.003 para reunirse con Said Abdelkader Hakimi?*

Él desconoce que se llama Said.

¿Le decían Brahim?

No lo sabe.

11:00

¿Se discutió en aquella reunión de final del año 2.003 acerca del liderazgo del Grupo Islámico Combatiente Marroquí para Francia y Bélgica?

Ellos hablaban todos árabe y él no comprendía nada porque él es turco.

¿Estaba con usted su amigo Charuoali?

Si efectivamente.

¿Bachir Ghoumid?

Igualmente.

¿Estas personas no le traducían lo que se estaba hablando en aquella reunión?

No.

12:24

¿Era usted el dueño del vehículo en el que se desplazaron hasta esa localidad de Masek?

Si efectivamente.

¿Es cierto que recogieron a una persona en la calle Brabant de Bruselas y viajaron hasta esa localidad que le he dicho anteriormente de Masek?

¿Puede repetir el nombre por favor?

Si viajaron desde eh, una calle de Bruselas que se llama Brabant hasta la localidad de Masek.

Si había una persona, si.

¿Recuerda que esta persona fue la que les indicó que dejaran de recaudar dinero y que parasen todas las actividades del grupo como consecuencia de las detenciones que se habían producido en torno al Grupo Islámico Combatiente Marroquí?

No sabe de qué le hablan.

¿No recuerda haber manifestado esto ante las autoridades francesas?

Las autoridades francesas afirmaron que él formaba parte del Grupo Islámico Combatiente Marroquí pero él desconoce este grupo.

15:00

¿A lo largo de sus varias declaraciones ante las autoridades francesas manifestó usted su relación con este grupo desde que viajó a Siria en alguna ocasión?

Él nunca ha estado en Siria, el único sitio al que ha acudido es a Turquía, su país de origen o en Europa.

¿Recuerda si hubo una reunión donde se discutió el liderazgo del grupo entre Abdelkader Hakimi y Hassan El Haski, a finales del año 2.003, principios del 2.004?

No.

No hay más preguntas.

GB: Gracias.